

232

Misiones Católicas

ORGANO OFICIAL DEL SECRETARIADO DE MISIONES DE LA PROVINCIA ECLESIASTICA TARRACONENSE

ABRIL 1969



Ayuntamiento de Madrid



FARMACIA DE LES VALLS
J. GOUAZE

Pharmacien diplômé de la Faculté mixte
de Médecine et de Pharmacie de TOULOUSE
Tel. 37 LES ESCALDES (Andorra)

NOGAT EL MEJOR
MATARRATAS



De acción rápida
que nunca falla
Se vende en todas las
FARMACIAS y DROGUERIAS
PRODUCTO DEL LABORATORIO
SOKATARG, S. A.

Calle Ter, 16
BARCELONA

Nota: Mandando este anuncio al Laboratorio le enviaremos gratuitamente un interesante folleto.

FÁBRICA DE HILADOS Y TEJIDOS DE ALGODÓN
EN CAPELLADES.
Especialidad en Pañolería

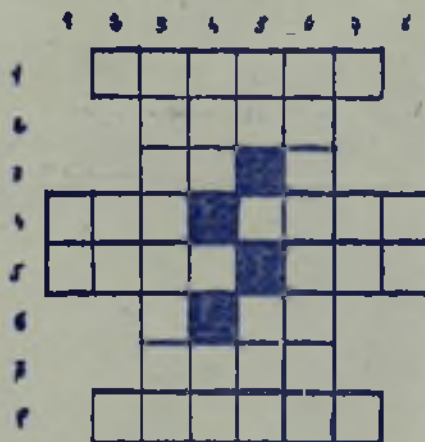
Guasch Hnos., S. A.

DIRECCION "ELOS"
TELEGRAFICA

Despacho: ALTA SAN PEDRO, 74
TELÉFONO 311507* BARCELONA

Lejía Conejo

CRUCIGRAMA



Horizontales: 1, Balsa, bolsa.—2, Extremo del eje de la Tierra.—3, Nota musical.—4, Interjección castiza. Sujeten.—5, Figura geométrica. Pron. demostrativo.—6, Abreviatura de señor.—7, Punta; en francés.—8, Bestia.

Verticales: 1, Al revés, símbolo del cobalto.—2, Pronombre neutro.—3, Adquieren conocimiento.—4, Alabe. Pronombre.—5, Artículo. Al revés: adverbio.—6, Dicho o hecho tanto.—7, Existe.—8, Negación.

LA HISPANO ANDORRANA

ANDORRA LA VELLA

MANUEL CAIRAT RIBOT

Majorista

Torrefacció de cafés

LA CECA

LA MECA

LA VALL

SANT JULIA DE LORIA

(Andorra)



HOTEL - RESTAURANT

"LA TERRASA"

LES ESCALDES

(Andorra)

Dirección: Nicolás Daban

«EL MESON TÍPICO ANDORRANO»
CONFORT MODERNO

Situación espléndida - Terraza-comedor sobre
el río Valira - Cocina de primera clase

PRECIOS REDUCIDOS
(Condiciones especiales para grupos)

ON PARLE FRANÇAIS ENGLISH SPOKEN

Cuando visite los Valles de Andorra, recuerde

HOTEL VICTORIA

LES ESCALDES

Director: LUIS DIUMENJÓ

*Jardines • Gran confort • Cocina selecta
Habitaciones con baño*

Teléfono núm. 6

C I M E X

Distribuidors: FIAT - PERKINS - HENSCHEL
N. S. U. - MARELLI - CARELLO - CAV -
HANOMAG - GRUNDIG - WEBER -

Telèfon 43 ANDORRA LA VELLA

M A G A T Z E M S

V. CABALLOL

PYREX - DURALEX - CAFES

Telèfon 46 ANDORRA LA VELLA

La Innovació

Novetats - Teirits Anglesos

LES ESCALDES (Andorra)

MODERN HOTEL

Direcció: SEBASTIAN BERTRAN

40 habitacions a tot confort - Banys termals
Cuina excellent - Altitut: 1.052 mts. - Servei
de taxis - Totalment reformat

Telèfon 40

LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

Perfumeria LAURA

ANDORRA LA VELLA

IMPORTACIONS

MAGATZEMS ENCLAR

Adreça: Plaça P. Belloch s/n Telèfon 21
ANDORRA LA VELLA Telegr.: «ENCLAR»

PERRUQUERIA I PERFUMERIA NYLONS I NOVETATS

JULIA BONET DE ZAMORA

Telèfon 47

LES ESCALDES (Andorra)

El més antic Hostal d'Andorra, situat al
centre d'Andorra la Vella

HOSTAL CALONES

P. CANTURRI

(Fundat en 1660)

Enterament reformat

Habitacions amb aigua ca'enta i freda

Especialitats andorranes

ANDORRA LA VELLA

José Coma Maestre

«CAFE EL CONSELLER»

ANDORRA LA VELLA

ESTABLIMENTS PYRENEES

CASA PEREZ - Andorra la Vieja

Representantes exclusivos de las marcas

«MERCEDES-BENZ» Y «SIMCA»

Articulos para regalo, domésticos,
fotografía, etc.

Enterament nou
Tot confort

Cuina francesa i espanyola
Especialitats andorranes

HOTEL FESTA BRAVA

LLUIS MUÑOZ

Telèfon 41

ANDORRA LA VELLA

Misiones CATOLICAS

ORGANO OFICIAL DEL SECRETARIADO DE MISIONES DE LA PROVINCIA ECLESIASTICA TARRACONENSE — REDACCION Y ADMINISTRACION: CALLE CASPE, 108 — APARTADO 776 — TELEFONO 251726, BARCELONA, ABRIL 1960. AÑO LXI — N.º 858 — SUSCRIPCION: ANUAL 48 PTAS.; SEMESTRAL, 24. PARA LA SUSCRIPCION DE ULTRAMAR \$ U. S. A. 1,25. N.º SUELTO 4,50

Depósito Legal: B. 7276 - 1958.

SUMARIO

Nuestra portada: Japón, las mismas modas y aficiones que en Occidente, que conozcan y se aficionen también por la única VERDAD. La Iglesia en Africa, 83.—Intención misionera, por Fray A. L. Castellanos, 85.—Caballeros cristianos en el Japón, 87.—Centenario de las Carmelitas, 89.—La mujer japonesa, por P. A. G. Molina, S. I., 93.—Retablos de mi vida misionera, por P. B. M. Barral, M. C., 95.—Prohibido para los negros, 97.

La Iglesia en Africa

El Cardenal Rugambwa, primer Cardenal negro, ha pronunciado en la Casa General de los PP. Blancos en Roma una breve conferencia de excepcional interés, cuyo texto publicamos a continuación.

Ante todo quiero manifestar mi más profunda gratitud al Santo Padre porque me ha elegido entre tantos prelados africanos para el grandísimo honor de pertenecer al Sagrado Colegio de Cardenales. Consciente de mi indignidad para tan eminente puesto, se une a mi gratitud un sentimiento de confusión, sobre todo porque tengo la certeza de que el Santo Padre, al honrar mi humilde persona, ha querido reconocer los progresos de la Iglesia en Africa. Esta certeza me obliga aun más a manifestar mi gratitud al Santo Padre, que honra de tal suerte a la Iglesia africana y lo hago con todo mi corazón, asegurando al mismo tiempo al Sumo Pontífice la firme y devota fidelidad a la Santa Sede en primer lugar por mi parte y en segundo lugar por parte de todos los católicos africanos de cualquier origen y posición. Que Dios conceda al Sumo Pontífice, Vica-

rio de Cristo, vida, salud y felicidad también en esta tierra y que no le abandone en las manos de sus enemigos.

En el curso de los últimos años la Iglesia en Africa ha sido objeto de particularísimas muestras de solicitud por parte de la Santa Sede. En primer lugar, el notable número de sacerdotes que han sido promovidos al episcopado: dos de ellos, S. E. Monseñor Kiwanuka, de Uganda, y S. E. Mons. Nsakila, de Karema, Tanganyika, han recibido la consagración episcopal en Roma y en la Basílica Vaticana. Después hemos de enumerar la magnífica carta encíclica «Fidei Donum» de S. S. Pío XII, de venerada memoria; en este documento, el Sumo Pontífice manifestaba una especial atención a las necesidades de la Iglesia en Africa. El campo misionero africano está ciertamente maduro para la mies, con innumerables almas de buena

voluntad, que esperan la salvación, que, por disposición de la Divina Providencia, solamente la Sede de Pedro puede dar; salvación que es difundida por aquellos que ya poseen la fe, El Papa Pío XII, de venerada memoria, lanzó un llamamiento pidiendo toda clase de ayudas en favor de Africa, pero especialmente sacerdotes, hermanos, religiosos y misioneros seculares. ¡Ojalá pueda el Africa beneficiarse de una ayuda eficaz: ayuda en el trabajo pastoral del cuidado de las almas, ayuda para la actividad educativa, para el campo médico y técnico, para la Prensa católica, para el apostolado secolar, ayuda de plegarias, de simpatía y de comprensión para los jóvenes Estados africanos, que tratan de alzarse en pie por sus propios medios! El Santo Padre, S. S. Juan XXIII felizmente reinante, en su gran encíclica reciente «Princeps Pastorum», ha dado preciosas nor-

mas y directrices, que son particularmente apreciadas por el clero y por los misioneros de Africa, donde la Iglesia se desarrolla con tanta rapidez. Por este paternal interés nosotros nos sentimos profundamente agradecidos.

Por último, yo transmito con toda sinceridad la cordial gratitud de todos los católicos africanos hacia los innumerables sacerdotes, religiosos, y seglares de todas las naciones que en el pasado han trabajado y que ahora trabajan para construir la Iglesia en Africa; quiero dedicar un recuerdo particular a los PP. Blancos, a los que conozco tan bien y de cerca y con los que he vivido y trabajado. Un buen número de misioneros han sembrado sus tumbas, y muchos de ellos prematuramente, sobre tierra africana. ¿Quién puede enumerar los esfuerzos realizados para implantar la Iglesia en Africa hasta llegar a su grandeza actual? En estos últimos años, el clero africano, los religiosos y los misioneros, trabajan, hombro con hombro, en perfecta armonía para conocer y amar a Dios en Africa y para difundir los frutos de la redención a los pueblos africanos, que desde hace tanto tiempo han esperado el anuncio del Evangelio. Que jamás se interrumpa esta armonía para que en los años futuros pueda producir los más excelentes frutos. Quizá vosotros deseáis preguntarme si hay algunos problemas hacia los que yo tengo especialmente inclinado mi corazón. Quisiera recordar estos

dos: el bienestar de la vida familiar en Africa y una sólida y sistemática instrucción de las clases cultas africanas con fuertes principios morales, capaces de dirigir su conducta de ciudadanos cristianos.

El primer problema es el bienestar de la vida familiar en Africa. Ni la Iglesia ni el Estado pueden prosperar, si la vida familiar no es sana. Me refiero al bienestar de orden moral; pero pienso también que hay que hacer lo imposible para asegurar a la familia un minimum de bienestar material. Para construir una sociedad sana en Africa, hemos de prestar especial atención a la familia. Pero aun manteniendo este recio sentido de vinculación con los padres y deudos, hay que insistir en el concepto cristiano de la vida familiar a fin de que ocupe prácticamente el puesto de honor. Para recordar, aunque no sea más que un punto importante de estas relaciones, quiero poner el acento sobre el sentido de la familia exigido por la ley natural y la ley cristiana. Hago notar con gratitud que el Santo Padre ha escogido y recomendado a las oraciones de los católicos del mundo como especial intención misional del Apostolado de la Oración para el mes de marzo precisamente esta intención: «Que la familia en Africa sea profundamente penetrada por los principios cristianos».

En segundo lugar, es de importancia capital que las clases cultas africanas se instruyan a fondo

sobre sus deberes de ciudadanos cristianos. Los principios fundamentales han sido afirmados repetidas veces por el Romano Pontífice León XIII, de venerable memoria, y será una bendición de inestimable valor para el Africa y para el mundo entero, el que los Estados africanos, que ahora se levantan en la plataforma de la historia, se construyan sobre esos principios. El Papa Pío XII, de feliz recordación, afirmaba en su encíclica «Fidei Donum»: «No basta anunciar el Evangelio: en la crisis social y política que atraviesa el Africa, hay que formar muy pronto un grupo selecto de cristianos en medio de un pueblo que todavía es neófito». Para hacer frente a esta fundamental y urgente necesidad yo me decidí a instituir la «Catholic Social Guild», en la diócesis de Rutabo, poco después de haberme encargado de la dirección de la diócesis, en el año 1951. Y tengo la satisfacción de poder afirmar que esta organización se ha difundido por toda Tanganika. Expreso mi agradecimiento a la «Catholic Social Guild» de Inglaterra por el eficaz apoyo que me prestó. Por último quiero que me excusen el que me abstenga de cualquier comentario sobre la conjuntura política actual en Africa. Solamente quiero decir que en mi país, Tanganika, las cosas parece que proceden sin sacudidas gracias a la sensata cooperación de todos los responsables.



Intención Misional

de Abril

Que los católicos puedan contrarrestar con eficacia en las misiones la acción de una prensa perjudicial.



Lo dijo el judío Crémieux: «Tened en nada el dinero, en nada los honores; poseed la prensa. Con la prensa poseeréis todo lo demás». Evidentemente que este dicho adolece de exageración. Sin embargo no podemos negar que bajo esta exageración late un fondo real, tan real en el mundo civilizado como en ese otro mundo que todavía se mueve a tientas en el amanecer de su industrialización; y, si se prefiere, más real en este último.

La prensa penetra en todas partes; todo lo invade. Es ella la que influye de tal manera en la opinión pública, que alguien ha dicho que «crea» la misma opinión.

Es tópica ya la expresión de que «nunca se ha leído tanto como hoy». Nosotros la refrendamos, y la confirmamos. Ha habido libros con tal número de ejemplares que parece increíble. Así una obra de Churchill llegó a alcanzar 200.000 ejemplares. Y por si esto parece poco, la novela de «Orwell 1948» rebasó los cinco millones en Estados Unidos y tres en Inglaterra. Y si nos metemos por el cañaveral de los diarios y revistas tendremos que contar por millones. Dejemos las grandes tiradas que se hacen en EE. UU. e Inglaterra y aduzcamos un ejemplo de nuestra vecina nación de Francia. Circunscribámonos a los periódicos católicos: «La France del Ouest» imprime en Rennes 505.000 ejemplares por día; y la revista, también católica, «ECHO de la Femme Française» imprime 2.200.000 ejemplares por número. Y tengamos presente, que hoy hay otros medios de difusión que restan muchos lectores: el cine, la radio y la televisión, son otras tantas revistas o periódicos. Y según datos de 1949 una película de mediana presentación es vista por 400 millones de espectadores.

LA MALA PRENSA EN LAS MISIONES.

Si a todos estos millones de lectores se les alimenta con una prensa buena los efectos serían sorprendentes. ¿Y si las columnas periodísticas van plagadas de mentiras y veneno...? Desgraciadamente esto no es mera suposición. Mas delimitemos nuestro campo a solo las misiones.

Quizá ningún territorio de misión sufra la tiranía de una prensa inicu tan despiadadamente como China. ¡Pobre China! Como por naturaleza rehuíamos la teoría vamos a aducir algunos he-

chos en confirmación de nuestro aserto —¿sólo nuestro?—.

Ya hemos hablado en la Intención Misional del mes de febrero de las asambleas que los jefes del partido comunista tenían para imponer a los católicos el movimiento de «Triple Independencia». Pues bien, el 27 de diciembre de 1957 en una gran ciudad tuvo lugar una convocatoria de jefes de distintas confesiones: católicos, protestantes, budistas... Fin: de siempre, la dichosa «Triple Independencia». Después de pronunciar varios discursos —esto nunca falta— el alcalde y distintas personalidades tomó la palabra por parte de los católicos un sacerdote chino. «Por lo que hace a la Triple Independencia —dijo entre otras cosas— ésta se halla en vías de realización en todo lo que no se oponga a nuestro credo... En cuanto a la independencia doctrinal, no podemos estar de acuerdo con los protestantes. Sobre varios puntos ellos tienen la misma fe que nosotros; pero, en general, su modo de concebir la fe es muy distinto del nuestro. Este movimiento de la Triple Independencia está concebido según un ideal inaceptable desde luego; por eso queremos interpretar tal independencia de acuerdo con nuestra fe». Al día siguiente la prensa comunista notificaba que el sacerdote católico había aceptado la moción protestante. ¿Qué les parece?

Otro caso demasiado frecuente en China es la publicación de firmas, acreditadas como de católicos, y que piden el castigo de algunos de sus sacerdotes. En una ciudad se enteraron los católicos que el periódico iba a publicar las firmas de supuestos católicos o apóstatas suscribiendo el movimiento de autonomía. Entonces reúnen ellos las firmas de 2.000 familias católicas y con ellas en la mano se van a la oficina del periódico diciendo que si publicaban las firmas de los apóstatas publicasen también las dos mil de ellos. Pero esto no les convenía y... no lo hicieron.

Pero donde más activa se mostró la prensa anticatólica fué en el caso de Mons. Riberi, Intermuncio Apostólico. Para su expulsión se empezó por la campaña de prensa. «El Diario del Pueblo», comenzó por acusarle de imperialista, reaccionario, de traidor a la patria... Las injurias se repetían uno y otro día. Algún tiempo después del inicio de esta campaña la oficina Central Católica de Shanghai recibía orden de someter sus publicaciones al examen de las autoridades, porque dicha

oficina «era el instrumento del imperialista Riberi». Por su parte la prensa añadía que «este centro se había erigido para sabotear el Movimiento de la Iglesia Independiente. En un principio la campaña tan sólo estaba circunscrita a Pekín, pero luego tomó proporciones universales a toda la China. Se le acusaba de ser «fortaleza anticomunista contra el pueblo chino»; de «estar al servicio del imperialismo norteamericano...» Las cosas iban mal. Por las calles de Pekín desfilaban manifestaciones gritando, puños en alto: «¡abajo Riberi!» «¡Que el Gobierno le expulse de China!» El 4 de septiembre —estamos en 1951— todos los periódicos comunistas chinos destacaban en grandes titulares la expulsión de Mons. Riberi.

Hemos traído este ejemplo de la China comunista porque es donde más arrecia la persecución, y donde la prensa entraña mayor maledicencia.

Hemos hablado algo de lo que hace la prensa china. Ahora tendríamos que añadir lo que hacen los chinos con la prensa católica. Un número y basta: en 1948 había 28 tipografías con 55 revistas; en 1958 quedaban *cero* tipografías con *cero* revistas. En cierta ocasión en que unas monjas tenían unas hojitas de propaganda para distribuir entre los fieles la jefatura comunista se lo prohibió diciendo que «eran cuentos de niños». ¿Contenido?: el padrenuestro, el Avemaría...

No se crea que en los demás países de misión no hay el problema de una prensa inícuo y amoral. Hemos aducido el ejemplo de China por ser el más notorio.

ESTADÍSTICAS MISIONALES.

Gracias a Dios no todo es destrucción. También la Iglesia tiene en las misiones su buena prensa. Ciertamente es pequeña y no basta; pero algo es algo. Damos algunas estadísticas facilitadas por la Agencia Fides.

Africa es el país de la promisión en todos los aspectos. A partir de 1948 la prensa católica ha adquirido un gran esplendor. Existen publicaciones semanales y mensuales. Las semanales tienen un destino más restringido: les son enviadas a las personas más destacadas y que quieren estar enteradas de lo que pasa en Europa y resto del mundo. Dado el número tan elevado de dialectos que existen en Africa fácilmente se comprenderá que las publicaciones no pueden hacerse sino en las lenguas europeas, si se quiere asegurar su difusión. Pero las revistas mensuales casi todas se publican en lengua indígena.

De los 15 semanarios más importantes uno de ellos rebasa los 10.000 ejemplares: el «Southern Cross», editado en El Cabo, con una tirada de 11.500. Los restantes tienen una tirada global de 42.506 ejemplares, de los que 32.500 salen en francés y en inglés el resto. A ellos hay que añadir uno en portugués con sede en Angola, que se edita dos veces por semana, con un número de 4.000 ejemplares por tirada.

Las publicaciones mensuales alcanzan un total de 128.000 ejemplares. De ellos el que más tiene es el «Kinyamateka» en el Congo Belga con 22.500, seguido por el «Hodi» con 22.000, también en el Congo Belga. En total son 17 las publicaciones mensuales, aunque algunas, las menos, lo son quincenales.

Nota de relevante interés la constituyó la exposición habida en Madagascar del 20-22 de julio de 1956. Se publican 18 periódicos en lengua malgache, con un total de 46.630 ejemplares. Merecen destacarse el semanario «Lakroa», de Tananarivo, con 8.000 ejemplares e «Isan Andro» con 2.000. De las revistas editadas exclusivamente para jóvenes sobresalen «Hafatro», órgano de la Cruzada Eucarística, con 5.000 números y otras tres revistas más con 8.500 ejemplares. Existen además dos diarios católicos, editados —aquí lo maravilloso— *independientemente* de la Misión, con una tirada de 2.500 ejemplares.

A muchos podrán parecer pequeñas estas ediciones, pero comparadas con otras ediciones de la isla, son las más importantes.

Si echamos una mirada al lejano Japón también aquí encontramos una prensa católica organizada. En 1957 tuvieron la primera reunión en la Universidad Católica de Sophia la Asociación de Periodistas Católicos. Ello supone ya un anhelo noble de armarse para luchar contra la prensa pornográfica e insidiosa del país.

Es consolador saber que en puntos muy remotos, donde los católicos forman una pequeña minoría, también hay prensa católica. Caso maravilloso constituye el de la isla de Java: el 1.º de julio de 1948 comenzó a salir un periódico católico llamado «Hidoept» (La Vida), redactado por un grupo de católicos indígenas. Su publicación es posible gracias a la cooperación de un puñado selecto de católicos chinos allí residentes.

EPILOGO CON MORALEJA.

A la vista de estas estadísticas consoladoras quizá muchas personas se crean que no hay ya nada que hacer. Hemos dado estas cifras esplendorosas —y aún podíamos añadir más— no para concluir con la creencia —¡ojalá estuviera justificada!— de que nada nos queda por hacer, sino para que se vea que no sólo los hijos de las tinieblas triunfan —¿triunfan alguna vez?—.

La prensa misionera todavía tiene mucho que andar para arribar a su meta. Y llegará si nuestra cooperación es efectiva. «Si sacerdotes y fieles —ha dicho Pío XII— comprenden el grave deber que tienen de sostenerla, vivirá, se desarrollará y se impondrá por sus cualidades, por la amplitud de sus miras, por la firmeza y moderación de sus juicios». Y también: «El problema del periódico católico —y misionero—, en este aspecto —en el económico— no puede ser resuelto más que por la colaboración de todas las buenas voluntades y convergencias de esfuerzos».

Fray Antonio L. CASTELLANOS, O. F. M.

Caballeros y cristianos en Japón

«Entre todas las gentes que he conocido, los japoneses son los más admirables. De todas las tierras de infieles que he visitado no hay ninguna que supere al Japón. Los japoneses, tanto por sus virtudes naturales, como por su recta intención y su trato amable son muy notables. Y tienen una virtud que no he visto antes ni en tierras de cristianos: que los nobles guerreros, no importa lo pobres que sean, son respetados y estimados por todos, teniendo en más la honra que las riquezas».

Estas palabras de Francisco Xavier, escritas en su primera carta desde el Japón, siguen siendo realidad hoy también, a pesar de que hayan transcurrido cuatro siglos desde que fueron escritas.

Y, fué, precisamente, esa clase social de los caballeros la que captó con más profundidad el mensaje del Evangelio. Y a través de esos nobles guerreros y samurais, la Fe era predicada con el ejemplo más que con las palabras.

Así, con el amor a Cristo, el caballero japonés encontró al único «Señor que no se puede morir». La fidelidad de los caballeros a su señor feudal era algo tan proverbial que aún hoy día los japoneses visitan las tumbas de los 48 ronin —o caballeros sin señor—, que se quitaron la

vida para seguir a su señor asesinado, después de haber hecho justicia al traidor.

San Francisco Javier se llevó un desengaño en su visita a Kyo-to, la ciudad imperial. Pensaba obtener permiso del Emperador para predicar libremente el Evangelio en todo el Imperio. Y, con pesar descubrió que en aquellos años el Emperador no tenía influjo ni poder alguno en el gobierno y era solamente un elemento decorativo.

La forma de ganar las masas, Javier lo intuyó, no era otra que ganar primero a los gobernantes y dirigentes. La experiencia probó con creces que la conversión de un personaje de clase rectora era el mejor acicate para la conversión de otros muchos, movidos por su ejemplo. De esa manera, la verdad del Cristianismo se transmitió a las masas a través de los daymios y gobernantes convertidos.

Hoy, en el Japón moderno e industrializado, no quedan ya «daymios» ni guerreros feudales. Quiénes son, pues, los líderes que integran la clase dirigente del país? La respuesta es sencilla: los destinos de la nación japonesa son regidos hoy por los *intelectuales, los hombres de negocios y los políticos*.

Hoy por hoy, no es fácil acercarse siquiera a los hombres de



influjo real en Japón. Están rodeados de elementos que rechazan cualquier influencia externa; y sus mismos prejuicios cristalizados, hacen casi imposible el cambio de su mente.

Pero en cambio es posible y relativamente fácil el acercamiento a esos dirigentes cuando están en período de formación. Es una ocasión única la que se presenta cuando podemos ponernos en contacto con ellos durante su época de estudios y formación. Bien lo saben los comunistas que intentan hacer en Japón lo que hicieron en China con tanto éxito.

Es una pena que las grandes cualidades de nobleza y caballerosidad del pueblo japonés lleguen a ser explotadas por el mal, siendo así que con su conversión a la Fe católica no sólo no perderían sus virtudes naturales, sino que quedarían sobrenaturalizadas y revahorizadas por la gracia de Dios.

Primer domingo de Mayo: Día del Clero Indígena

El primer domingo del próximo mes de mayo se celebrará en España el DIA DEL CLERO INDIGENA, organizado por la Obra Misional Pontificia de San Pedro

Apóstol en favor del clero indígena. Con ocasión de esta jornada el Secretario de Propaganda Fide, Mons. Sigismondi, ha enviado un mensaje a los católicos españoles.

La jornada del clero indígena fué instituida el año 1948, alcanzando una recaudación de 119.327 pesetas. El año pasado la colecta fué de 2.297.004 pesetas.

Se está celebrando en Tarragona el Primer Centenario de las Carmelitas Misioneras

1860 - 61 a 1960 - 61

Esbozo del Centenario

«Pregón de alegría a todas las Carmelitas Misioneras Terciarias Descalzas del mundo».

Grandes son los acontecimientos del Primer Centenario Conmemorativo de la Fundación de la Congregación; secular aniversario de la hora histórica en que quedó marcada en la piedra de la Iglesia, la huella imborrable del paso apostólico del Siervo de Dios, P. Francisco de Jesús María José, Palau y Quer; que nos dejó en una estela de triunfos el ejército formado y de infatigado esfuerzo en la gloria de Dios y salvación de las almas: la Congregación de Carmelitas Misioneras Terciarias Descalzas.

Año Centenario, dedicado todo entero a mani-

festar nuestro agradecimiento a Dios, por tantos beneficios recibidos y en el que debemos manifestar esa gratitud a Dios y a la Madre Congregación, precisamente esforzándonos en todo lo posible por dar el máximo esplendor espiritual y público a los actos conmemorativos de este magno acontecimiento.

Como mensaje de alegría y grito de aliento, deseando llenar de religioso optimismo el espíritu de todos los miembros de la Congregación y amigos y bienhechores de la misma, lanzamos campanas al vuelo en un primer anuncio de actos conmemorativos que tendrán todos, a su tiempo debido, programas y realidades concretas.

El Lema, que proponemos para llevarlo a cabo durante todo este Centenario y Año jubilar es: dar a la Congregación la más alta nota de santidad y esplendor para que el Señor se digne concedernos la pronta beatificación del Fundador Siervo de Dios P. Francisco de Jesús María José, Palau y Quer.

El Programa que debe llevarse a cabo con la máxima colaboración de todos, está integrado por una serie de actos que, con la ayuda de Dios, son como sigue:

Día esplendoroso de Apertura del Centenario festividad de San José, por la tarde.

Una grande concentración de Colegios, Religiosas y amigos de la Congregación inundarán con sus aplausos y cánticos la llegada del Emmo. y Rvdmo. Sr. Cardenal de Tarragona que celebrará, en la Iglesia de la Casa Madre, un solemne Pontifical de Apertura del Centenario.

La Masa Coral de la Casa Madre y el Coro del Seminario Carmelitano-Teresiano, integrarán el acto litúrgico con la interpretación del sagrado canto y motetes escogidos.

Al día siguiente, 20 de marzo, fiesta del Siervo de Dios, Fundador de la Congregación, tendrán lugar los actos públicos de carácter cultural y científico.

Oficio Solemne de Medio Pontifical, que oficiará el Excmo. y Rdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Tarragona Dr. D. Laureano Castán.

Acto público y Homenaje a la Congregación en uno de los principales teatros de la Capital, y



...LOS SIGLOS DEJAN SU HUELLA EN LA TIERRA,
LOS IMPERIOS LOS RESTOS DE SUS DOMINIOS,
EL AMOR LA GRANDEZA DE SUS CONQUISTAS.
CEN AÑOS SON A LOS OJOS DE DIOS
LA COSECHA ABUNDANTE DE HOY.

CARMEELITAS MISIONERAS TERCIARIAS DESCALZAS.
PRIMER CENTENARIO.
1860-61 TARRAGONA 1960-61

Cartel del Centenario.

para terminar, la solemne Hora Santa predicada, de la noche.

En estos dos venturosos días, se unirán a los actos de la Casa Generalicia, todas las Casas de la Congregación que arderán en devoción y alegría, formando una digna aureola de luz.

El día 19 mientras en Tarragona se celebra el Pontifical, el eco de la música sagrada se unirá a la oración exultante que en todas las Casas tendrá lugar mediante la Hora Santa inaugurará el Centenario de la Congregación.

Después de la grandiosa apertura, un reguero de fechas iluminarán el próspero Año Centenario de la Congregación...

En abril, Domingo, in Albis, Tarragona entera vibra y con Tarragona, las Casas más antiguas de la Congregación, con la inauguración de lápidas conmemorativas y consagración de hitos o calles a la memoria del Siervo de Dios, Francisco Palau y Quer.

En mayo, toda la Congregación estará volcada como un torrente glorioso, sobre Barcelona y sus Casas: Solemnidades litúrgicas en la Iglesia de nuestros Padres; actos públicos de homenaje; conferencias de especialidad para las Comunidades que se dedican al servicio sanitario y médico; veladas conmemorativas; Montserrat, como recuerdo de la visita que hiciera el Fundador, será punto final de esta triunfante peregrinación.

Alicante, tendrá sus horas de luz a fines de mayo, donde parece que todas las flores de ese rincón de la Vega del Segura quieran alabar a su Madre y Señora.

En Junio, Bilbao, recibirá todo el perfume que la Virgen derramará sobre sus montes y su ría, coronándose las fiestas que celebrarán en aquella Capital con una visita y ofrenda a la Virgen de Begoña.

Junio, que nos ofrece el más grande recuerdo del misterio más profundo: Santísima Trinidad; tendrá el tributo de un solemne Triduo de Acción de Gracia en todas las Casas de la Congregación y un Homenaje sentido a la Rdma. Madre General en su onomástica que se verá realizado con los actos especiales y extraordinarios que tendrán lugar en el bendito paraje de Aytona, su Cueva y su ermita.

Julio, nos llevará la Congregación hasta Madrid con sus augurios jubilares de prosperidad.

Aragón tendrá sus horas de luz en las tardes doradas de septiembre.

Octubre, nos acercará a los azahares y naranjos de Valencia que harán sus jardines nunca más hermosos que en los días grandes del Centenario, siguiendo las graciosas montañas de Aracena, donde su sal andaluza también compartirá la efemérides Centenaria.

Completarán las fiestas los días de oración y estudio que en distintas fechas del Año Centenario tendrán lugar en cursillos, debidamente preparados, de formación espiritual, litúrgica y de estudios históricos de la Congregación.



A la salida del Pontifical Su Emcia. Rdma. el Sr. Cardenal, con la Rda. M. Victoria de la Trinidad, Superiora General y alguno de los RR. Padres Provinciales, asistentes en el acto.



Presidencia y Junta de Honor en el Auditorium de Tarragona durante el acto público en el que pronuncia el litre: Sr. Sanvicens, Rector de la Universidad Laboral de Tarragona, su conferencia.

Las Hermanas de allende los mares, Congo y América, serán intensamente recordadas en el gran día dedicado a la Congregación Misionera: Solemnidades de altar, desfile misional, actos propagandísticos, exposición misional: Día completo de Sta. Teresita: 3 de octubre.

Las Hijas de Teresa, tan hijas de la Iglesia como la Gran Madre, tendrán durante el Centenario su gran Hora sacerdotal: el mismo día 15 de octubre será el escogido para engastar en la rica corona de este Centenario, la joya preciosa de un gran día Sacerdotal.

Noviembre, rendirá un tributo a las difuntas siempre vivas en la mente de la Congregación: bendición de un Mausoleo en el Cementerio de esta ciudad, y traslado de los restos de Las Madres

Generales y de las Religiosas aquí fallecidas. Y porque la muerte de los justos es semilla de nuevas vocaciones. Noviembre tendrá su día de siembra y cosecha en la activa jornada *Pro-Vocaciones* de la Congregación.

Diciembre nos traerá el recogimiento de Adviento y la serenidad de un gran día de retiro conmemorativo del nacimiento del P. Fundador.

Enero del Centenario 1961, mes de la Infancia de Jesús, estará dedicado totalmente a la gran porción escogida de Jesús y de la Congregación: los niños

Concursos infantiles, Congreso catequístico, ac-

tos deportivos, exposición escolar... la infancia esperanza de la Iglesia y de la Congregación.

Y por fin, la Gran Clausura y Asamblea de la Congregación en Tarragona... con sus actos religiosos y su magna procesión final. Con sus conferencias públicas y su día de Hispano-América en la Congregación.

He ahí, nuestro programa de Centenario, nuestro mensaje de alegría y de paz en el gran Centenario de la Congregación.

Fr. José Andrés del NIÑO JESUS, O. C. D.
Secretario de la Junta de Organización.

La Figura del Fundador

ANTE TODO CARMELITA.

El P. Francisco Palau fué un Carmelita de cuerpo entero y acaso el ejemplar más acabado de espíritu Carmelitano que puede presentar la Orden en el calamitoso siglo XIX.

Pocos años —no llegaron a tres— vivió entre los muros de su convento, insuficientes a todas luces para moldear su espíritu si no fuera porque la vocación Carmelitana la llevaba en la entraña misma de su alma. El huracán de la revolución aventó a los religiosos de sus conventos dejándolos desamparados a merced de su espíritu personal.

El P. Francisco había previsto esta situación desde el origen mismo de su vocación, y si se decidió a profesar en la Orden del Carmen, le movió a ello la consideración de que la esencia de la vida Carmelitana es la contemplación que se ejercía perfectamente en la soledad. Convencido de que para vivir en el Carmelo sólo necesitaba una cosa: la vocación. Bien persuadido estaba de ello y también de que para vivir como ermitaño o anacoreta no necesitaba de edificios que iban presto a desplomarse: ni me eran indispensables las montañas del pueblo español, pues creía hallar en toda la extensión de la tierra tantas grutas y cavernas para fijar en ellas mi morada. No temía que las revueltas Político-Sociales me sirvieran de obstáculo para el cumplimiento de mis votos.

Su destierro en Francia se convirtió en una lucha titánica para permanecer fiel a su vocación tal como él la creía realizable en aquellas circunstancias. Cuando en Montdesir y Cantayrac instauró la vida eremítica, no hizo otra cosa sino revivir la vida de soledad conforme se practica en los Desiertos Carmelitanos. Hasta los últimos detalles de su organización eran fiel reflejo de las tradiciones de la Orden.

Tuvo que combatir por defender su derecho a llevar el hábito Carmelitano y se enfrentó con todos y aguantó la persecución y la deshonra por no despojarse del hábito de María. Solo contra todos fué el paladín de la vida religiosa en un tiempo en que se había convertido en blanco de todos los ataques.

El espíritu del Carmelo había quedado indeleblemente estampado en su alma y la figura del Profeta Elías, a cuya imagen y semejanza se ha moldeado la Orden del Carmen, fué el prototipo al que procuró amoldarse en todo.

El doble espíritu del Profeta de fuego quemaba su alma y su espíritu, estuvo polarizado de continuo por la doble vocación de todo Carmelita: contemplación y apostolado.

Cuando se encerraba en la soledad para vivir en íntimo contacto con la naturaleza que en vuelo potente la levantaba del suelo hasta el Creador, sentía poseída su alma por la nostalgia de la lucha contra las potestades del averno. Le parecía escuchar la llamada de las almas y ardía en celo por la propagación del Reino de Cristo y no veía la hora de consagrarse a la predicación, al apostolado, que como fuerte acicate le hacían abandonar su retiro.

Mas cuando en medio del mundo, tratando con las gentes, predicando, confesando, gobernando a sus religiosos, el contacto con los hombres, el tráfigo del mundo, las inquietudes mundanas, la vanidad, la miseria moral se presentaba ante sus ojos, sentía hastío y, como un imán irresistible, la soledad tiraba de su alma arrastrándole a la contemplación.

Por ello su vida se alterna entre su vocación eremítica gruta de Aytona, fragosidades de Montsant, gruta de Valcarlos, campos de Cantayrac, islote de Vedrá— y vida de apostolado, que se estrena entre los voluntarios carlistas y llega a su cénit en sus predicaciones y misiones en Barcelo-

na y Baleares, en su lucha contra el Demonio y, sobre todo, en sus actividades de Fundador.

En todo ello, su característica es la «entrega», el darse plenamente, sin reserva alguna. De esta forma vivió, a su manera, la consagración de su vida religiosa. No conocía la cobardía, las medias tintas ni los paños calientes; entero siempre entraba a fondo en cuanto emprendía, caminando directo y de frente, sin desviaciones. Por ello chocaba tantas veces.

Como Fundador no tiene tampoco otra norma que la restauración, adaptada a las circunstancias, de la Orden Carmelitana. Levantarla de sus ruinas, burlar si es preciso las Leyes vejatorias, con la idea de sorprender al Gobierno con el hecho consumado de un Carmelo revivido al amparo de una legislación que pretendía haberlo extranguado. He aquí el ideal de sus sueños de Fundador.

Y aquí también se proyecta la lucha que lleva en su alma entre la contemplación y el apostolado y su difícil coordinación en la vida práctica. Dos almas femeninas principalmente se cruzaron en su destino que simbolizan esta doble tendencia: La M. Juana, y su sobrina, la hoy Beata Teresa Jornet. La primera, de fibra contemplativa, fué un lastre continuo para sus ansias apostólicas y le recordaba siempre la llamada a la soledad. La Beata Teresa le impulsaba a proseguir proyectando en la educación de los niños y el cuidado de los enfermos que ardía en su corazón.

Su carmelitanismo los plasmó en sus Hijas que, herederas de su espíritu, han salido a su Padre y se sienten también bajo el peso de esa doble atracción de la vida apostólica y contemplativa, que fué la nota dominante del P. Palau y es, a la vez, la característica del Carmelo de Elías y de Teresa de Jesús.

P. Gregorio de J. CRUCIFICADO, C. D.

MISIONERO.

Llamó al Carmelo porque venía herido con ardores de Amor y con obsesiones de soledad. Una novena a San Elías había identificado para siempre las dos almas gemelas. El P. Francisco Palau fué sellado con la marca indeleble con que el Profeta de fuego señaló a sus Carmelitas: El «doble espíritu» iba a fustigar al Padre, como atormentó siempre las entrañas del Carmelo con el magnetismo de la soledad, con el torbellino desgarrador del apostolado.

Sólo el equilibrio, fruto de la armonía de los dos paradójicos extremos, podría dar al Padre la serenidad que glorifica al Carmelo; el secreto de una contemplación apostólica y un apostolado contemplativo.

La imperturbada solitud del Montsant será la fragua que templará las ansias vocacionales del Padre, sacándole del eremitismo para transformarle en un misionero infatigable.

Misionero, porque siente sobre sí la divina misión de restaurar en el suelo Patrio el espíritu y Orden carmelitano. La acción apostólica, que el Concordato de 1851, especifica como «hacer misiones en los pueblos, auxiliar a los párrocos, asistir a los enfermos, etc.» (artículo 29) le abría las puertas de España y ponía prisas a sus anhelos de fundador.

Misionero sobre todo, porque «baja de las montañas santas del Carmelo» (Carta, 17 mayo 1851) para misionar sin descanso la tierra árida y envenenada por la cizaña de la impiedad sectaria.

En agosto de 1851, se presentará al Sr. Obispo de Barcelona, Dr. Costa y Borrás, y según el espíritu del Concordato, se entregará al ministerio de la palabra y acción misional. Desde este momento será llamado «misionero apostólico».

En aras de su celo pondrá toda su vida y talentos; no se contentará con los caminos viejos,

ESPECIALITATS ESTRANGERES

FARMACIA INTERNACIONAL

Telèfon 62

ANDORRA LA VELLA

SOLUCIONES AL CRUCIGRAMA:

Horizontales: Maleta. — Polo. — Re, N. — Ole, Aten — Cono, Eso. — D, Sr. — Etai. — Animal.

Verticales: Co. — Lo. — Aprenden. — Loe, ti. — El, mas. — Tontería. — Es. — No.

VINO DE MISA
DE MULLER, S. A.
TARRAGONA

Proveedores Pontificios

no se resignará a las maneras tradicionalistas;... su espíritu, febrilmente generoso, trazará rutas nuevas, y opondrá al mal remedios revolucionarios: la «Escuela de la Virtud» se adelantará en un siglo a las modernas iniciativas, abriendo a los seglares el sagrado depósito de la teología y moral.

La persecución y el dolor no podían estar lejos, dado que sólo el sufrimiento puede hacer eficaces los ministerios apostólicos.

El destierro le arroja a la soledad y la soledad queda transformada en el más eficaz de sus campos de Misión.

En el Vedrá será bautizado con el fuego inextinguible del amor a la Iglesia; y en servicio de su Amada, por fundamento el misterio del Cuerpo Místico de Cristo, y por impulso las ansias de sacerdotil y espiritual paternidad, abrazará a Ibiza con su celo misional, estremecerá a Madrid, en la cuaresma de 1861, al conjuro de su verbo fustigante, y Barcelona, en el mes de mayo de 1862, inclinará su cabeza compungida.

Su paso, con reguero de luz y de arrepentimiento, despertará las conciencias y cristianizará la sociedad paganizante. Cataluña y España sentirán la conmoción que despierta la presencia del hombre de Dios, y como San Vicente Ferrer, el Maestro Juan de Avila, y el P. Claret, (nuestro Padre Francisco Palau será tenido como uno de los más grandes misioneros del suelo español.

La acción ardiente que penetra y agita las conciencias, la palabra que abre cataratas de lágrimas, el ejemplo que moviliza las muchedumbres, son únicamente el brazo visible de su gran palanca misionera; hay otra parte secreta, en la que radica su verdadera eficacia de misionero: Oración, mortificación, contemplación ardiente,

pruebas y tentaciones: el gran secreto misional del Padre Palau, guardado celosamente por las asperezas y los riscos del Montsant, de Valcarlos, del Vedrá, etc..

Secreto que entrelaza los dos grandes deseos del alma del Carmelo: la acción y la contemplación. Secreto que el Padre Palau dejó vivo a sus hijas en uno de sus maravillosos consejos: «Subiréis a Dios por los ejercicios de la vida contemplativa y bajaréis a las obras de beneficencia por los de la vida activa».

Con impulso de primavera brotará el retoño del tronco añoso del Carmelo: la obsesión del P. Galau se hizo realidad. Con tacto infinito fué escanciando el puro espíritu carmelitano, con todos sus torbellinos de apostolado eliano, con todos los amarcosos secretos del Castillo Interior de Teresa de Jesús.

Misionero por esencia, marcó las rutas misioneras de su Congregación, descubriendo a sus hijos el secreto de todo apostolado:

Sus Hijas correrán al frente evangélico sintiendo en sus almas el hornaguear de aquella «llama de amor viva» que las transforma a la medida de Cristo.

Misionar en las selvas del Congo, de América y de Asia...

Misionar en el silencio de una capilla, en los hospitales, en los colegios.

Misionar orando y sufriendo como su Hermana Sta. Teresita del Niño Jesús.

Y al paso de los años, las Hijas van dando realidad a los deseos que el Padre misionero se atrevió a soñar.

P. Angel M.^a DEL SMO., C. D.

CHARTREUSE

El Licor cumbre

Fabricado por los Padres Cartujos

TORRALLARDONA

LES ESCALDES

(Andorra)



La Mujer Japonesa en la Fábrica

El Matrimonio y su vocación de Madre inestabilizan su situación laboral

La emancipación social de la mujer japonesa es uno de los muchos misterios con que tropieza el extranjero al querer conocer la vida japonesa tal como es. Puesto que la sinceridad no es la virtud característica de los japoneses —camuflada ordinariamente con una página de cortesía— al intentar averiguar un hecho concreto siempre queda un amplio margen para la incertidumbre. Observando la vida diaria de estos millares de mujeres desenvolviéndose en todas las esferas de la vida pública uno se hace la pregunta de si realmente esta emancipación responde a una realidad o es otra muestra más de occidentalización superficial.

Examinando las causas que lanzaron súbitamente a la mujer japonesa del hogar a las fábricas, podemos enumerar hasta tres: a) el nuevo énfasis so-

rido, el hacer frente a los gastos ordinarios de toda familia.

La escasez de mano de obra masculina generalizó tanto esta transformación que pronto se creó una psicología de incompetencia en la mujer sin oficio extradoméstico, impulsando aun a chicas de las clases altas a buscar un empleo.

REVISION Y DIFICULTADES.

Después de 13 años de esta invasión femenina en el campo laboral, las empresas han desabierto que la mujer en la fábrica lleva consigo toda clase de pegos y muy pocas ventajas. Sin negar, por supuesto, que existen obreras con capacidad profesional para desempeñar los mismos puestos y con la misma competencia que los hombres, la opinión general es de que la mujer apenas hace progresos en su trabajo pasados los 25 años y se queda estancada en el mismo oficio auxiliar con que empezó. Pero, para estos oficios secundarios los empresarios prefieren emplear nuevos elementos jóvenes e irlos cambiando oportunamente.

El período ordinario de trabajo para una mujer en Japón, desde de después de la guerra, ha venido siendo de nueve años. Durante este período las empresas se ven forzadas a no admitir elementos nuevos, mientras que la edad media de sus obreras sigue aumentando.

Una encuesta realizada por el Ministerio de Trabajo señala que el porcentaje de mujeres empleadas en 1957 asciende a 25,5 por ciento, de las cuales el 17,4 por ciento están casadas. Puesto que la edad matrimonial está descendiendo en Japón actualmente es probable que el número de obreras casadas sobrepase la cifra de 1957.

MATRIMONIO «TABU» PARA LAS EMPRESAS.

La tradicional mujer japonesa tenía dos ideales: esposa y madre. Aun dado su estado de desequilibrio con respecto al varón, la mujer gozaba domésticamente de gran influencia en la educa-

bre la igualdad de sexos y la emancipación económica de la mujer soltera; b) los efectos de la coeducación y la urgencia de demostrar su capacidad para las tareas extraordinarias; c) la misma crisis económica de postguerra que hacía imposible con un solo sueldo, el del padre o ma-

dón de los hijos y era la encargada de formar la tradición del hogar que seguía ordinariamente su propia línea familiar en vez de la del marido. Sin embargo, rotos hoy día los antiguos moldes, aunque la mujer japonesa no ha perdido su vocación de madre, las empresas no ven sino dificultades para su realización.

La ley de Control del Trabajo señala especiales estipulaciones para la mujer en cuanto a horarios de trabajo y días de descanso. La mayoría de los trabajos perjudican física y psicológicamente a la mujer durante el período de pregnancy. La ley prohíbe el hacer trabajar a la mujer en las seis semanas antes y después de dar a luz y prescribe especiales días de descanso durante ese tiempo, aconsejando a las empresas que suavicen su oficio por otros más acomodados.

Todas estas exenciones han creado una atmósfera antifemenina en las empresas que consideran que el pretendido equilibrio de los sexos se está rompiendo ahora a favor del platillo femenino. Y defender que las medidas preventivas han ido demasiado lejos, porque muchas clases de trabajo suave en nada perjudican la salud de la madre o del hijo. Las exenciones —según ellos— afectan no sólo a la marcha general del trabajo, sino también ha llegado a crear una actitud especial en las mismas obreras.

EL SALARIO Y LOS AÑOS.

Otra cuestión que suscita la presencia femenina en las fábricas es el problema del salario. Según las presentes circunstancias del Japón, el sistema de salarios no es una pura remuneración al trabajo, sino que aumenta progresivamente desde el salario base según la antigüedad. El sistema está fundado en la idea de que a más años de trabajo corresponde más eficacia y perfeccionamiento técnico. Idea que ha sido también combatida por los empresarios que parecen demostrar precisamente lo contrario.

Bajo esta reglamentación salarial aun el trabajo auxiliar de la mujer graba a las empresas con continuas alzas de jornal. Cuando el problema del paro obrero constituye una seria situación aun

para los hombres, los empresarios ponen el grito en el cielo al examinar esa «carga insoportable de mujeres viejas» ocupando un puesto.

De soluciones se han propuesto al problema: a) retiro prematuro; b) retiro al tiempo del matrimonio. La primera solución es prácticamente imposible porque sería una abierta discriminación contra la igualdad de derechos que oficialmente goza la mujer. Por lo cual, la mayoría de las empresas están recurriendo a la segunda.

Por ello los directores de empresas están subrayando, como nunca, la importancia de la madre para la educación de los hijos. La Compañía Eléctrica de Tokio insertó el año pasado dos cláusulas para ser aprobadas por el Ministerio: retiro de la mujer seis meses antes del matrimonio y retiro en un plazo de seis meses de las actualmente casadas. A pesar de las oposiciones en los Comités femeninos de trabajadoras, la Compañía ha logrado llevarlo a la práctica.

A pesar de todo, dado que actualmente el salario de un cabeza de familia en Japón todavía no es suficiente para hacer frente a las necesidades del hogar, la mujer se encuentra en la misma crítica situación que al acabar la guerra. Según el «Japan Quarters» publicado por el Asahi-Shimbun (Tokio) «La única solución para el problema de la mujer en Japón vendrá con el tiempo», cuando se establezca y avance el sistema económico japonés.

Antonio GONZALEZ MOLINA, S. J.



Productos Litúrgicos Roure

- ◆ Productos para el culto católico
- ◆ Velas Litúrgicas
- ◆ Metales y Orfebrería Religiosa
- ◆ Ornamentos de Iglesia
- ◆ Imágenes - Crucifijos - Vía-Crucis

FIGUERAS (Gerona - España)



Retablos de mi Vida Mi- sionera

por Fr. Basilio María del
Barral, Mis. Cap.



¡TOBE YARONAE! (¡Apareció el tigre!)

Escena emocionante, si hay alguna, resulta una batida de tigres, tal como la realizan los indios guaraos.

Apenas suena la primera noticia bomba «tobe yaronae!» («tenemos el tigre cerca»), una conmoción inusitada se apodera de toda la rancharía; y nadie descansa en tanto que la fiera haya sido despojada de sus co'millos (1).

El alzamiento contra el tigre es espontáneo y total. No son precisos toques a rebato ni llamadas al vecino, pues contra el tigre los guaraños siempre se encuentran en pie de guerra.

Y pues de tigres venimos hablando, quiero referir, con la mayor brevedad, los episodios sobresalientes de una de esas batidas, en el espolón o punta de la isla de Osibukajunoko (brazo del Guayo), en la que el Misionero que escribe tuvo también su pequeña parte.

¡LOS TIGRES A LA VISTA!

Día tras día iban desapareciendo los cochinos de la incipiente Misión de San Francisco de Guayo, hasta no quedar más que cinco de los cuarenta que los indios tenían. Y atribuyendo el suceso a incursiones del tigre, todos esperábamos que la fiera se dejaría ver en los alrededores de la ran-

chería la hora menos pensada. Sin embargo, esa hora no llegó.

Pero una mañana, encontrándome en la escuela con mis pequeños guaraos, pude observar una conmoción y alboroto desacostumbrados entre la gente de la rancharía, al que se sumaban los perros con sus ladridos y las aves de corral con sus revuelos y cacareos.

—¡Musimutuma yaronae! «¡Han llegado los caribes...! (2).

¡No lo hubiera dicho!

Sin darme la menor explicación ni entretenerse en pedirme permiso, los muchachos se levantaron todos como picados por la misma mosca, y se escaparon de la escuela, diciendo por toda disculpa mientras iban corriendo:

—¡Oko arakate, Dima! ¡Oko nakitia! «Nosotros también, Padre! ¡Nosotros los vamos a matar!»

—Pero, muchacho, explícame lo que sucede —le digo a uno de los peques que consigo atrapar.

El indiecito, extendiendo las dos manos y abriendo los ojos cuanto daban de sí sus órbitas, me contesta impertérrito:

—Tobetuma iridatubuyaja yaronae; tobe manamo, tida, nibora. Oko, seke, nakitia. Lo que sucede es que «han aparecido dos tigres descomunales, dos, macho y hembra. Pero nosotros los mataremos...».

Téngase en cuenta que eran niños de seis a doce o trece años.

¡A POR ELLOS...!

Mientras los muchachos corrían, como empujados por una racha bélica, veía desfilar por el río las curiaras de los indios adultos.

Todos se habían despojado de sus camisas; pues para actos como el que estoy relatando, lo mismo que para meterse entre avisperos y entre espinos, se sienten más cómodos yendo desnudos.

Cada indio lleva consigo dos lanzas y dos o tres hombres tripulan cada curiara. Estas, seguramente que para impedir la huida de las fieras por el agua, se adelantan hasta el mismo espolón o pico de la isla, que van cercando por ambas márgenes, la del río Guayo y la del Osibukajunoko.

Al llegar a la costa y varar la proa, los indios se ponen de pie sobre sus cayucos, con una lanza en la mano derecha, en disposición de arrojarla cuando fuere preciso, y la otra lanza, de repuesto, sobre la embarcación.

Detrás de los hombres, como formando una segunda línea, se van concentrando también los muchachos de la escuela en sus diminutos cayucos y armados cada cual con lo que ha podido encontrar a mano, flechas, arpones, machetes.

Y en medio de esa segunda línea, en la célebre URUANA, su riara personal, de 1 1/2 metros de largo, digna de figurar en un museo náutico, se encontraba el

misionero, con un magnífico Smith donado por el Ministerio de la Defensa, y una pequeña escopeta belga, marca «Saeta», con dos pobres y flojos cartuchos por todo pertrecho.

EL TEATRO DE OPERACIONES.

Por lo que atañe al sitio elegido para fijar a las fieras y atacarlas, no pudieron haberlo escogido más estratégico.

Era un trozo de tierra, alargado en forma de triángulo isósceles. Sus dos lados frontales se hallaban protegidos por los dos citados ríos, el Guayo y el Osibukajunoko, que a la sazón se encontraban en la plenitud de la marea; y el lado de atrás, por un macizo espinero, extendido de río a río, por donde no era fácil que las fieras pudieran correrse hacia el interior de la isla.

En aquella uña de tierra, acorralados contra el tupido y erizado seto de espinos y amenazados por treinta lanzas, se revolvían dos enormes jaguares («*Panthera Onca*», macho y hembra, con los ojos como brasas y los colmillos al aire...

EL ATAQUE.

Tras la valla del espinero, a cuatro metros de distancia de las fieras, se erguía una esbelta palma de manaca; y a uno de los indios, José Jesús de Bureguabunoko, se le ocurrió encaramarse

en ella para desde allí acosar a las fieras el primero.

El indio, que no pertenecía a la ranchería sino que se encontraba allí de paso, aspiraba a los colmillos; y bien sabía él que matar a uno de los dos o herirlos gravemente, le daba título para exigir una de las dos cabezas.

Al ver en mi curiara la escopeta, halló resuelto su plan y aseguradas sus aspiraciones a los codiciados colmillos.

—Padre —me dice—, déjame la escopeta. Te aseguro que los mato yo.

—Comprende, José Jesús —repuse—, que esta escopeta no sirve para esos bichos. El gatillo funciona solo cuando quiere y, además, los cartuchos están muy flojos por falta de pólvora. Además la munición es demasiado menuda.

—Tú déjame, Padre —insistió el indio—. Si no los mato, al menos los hiero.

Se metió con la escopeta por detrás del espinero y gateó hasta cerca de la copa de la palma. Desde allí tenía los tigres a punto de tiro fijo.

Se aseguró a la manaca, abrazándola con las piernas entrecruzadas, y apoyándose en ella con la parte izquierda del pecho y el brazo de aquel lado. Colocó entonces la escopeta al pecho y apuntó para disparar.

Los tigres advertidos del peligro que le amenazaba por la espalda, levantaron fieramente la cabeza hacia el hombre de la ma-

naca; oportunidad que supo aprovechar el indio para descerrajales el tiro, metiéndole los perdigones por los ojos a uno de los dos, y alcanzando también algunos al compañero.

Este otro —ya que el compañero quedó ciego y fuera de combate— intentó dar un salto, ¡el salto del tigre!, pero los indios estaban listos y arrojaron en aquel momento una lluvia de lanzas sobre ambos, dejándolos muertos.

Pude apreciar en aquella ocasión el odio reconcentrado de los indios contra estas fieras. No se contentaron con matarlas, sino se ensañaron con ellas de tal manera, que apenas dejaron de su cuerpo sin su correspondiente lanzada. El único a quien no hacía ni pizca de gracia aquella saña era el Misionero, ya que veía disipada la esperanza de poder aprovechar sus pieles.

Después los jefes de la ranchería les cortaron las cabezas para cocerlas y extraerles los colmillos, que en breve lucirían en sus collares las indias de más postín.

(1) Nada apreciaba tanto el indio guarao como un colmillo de tigre; y tanto es esto así, que la riqueza de un indio la cifran en el número y calidad de los colmillos que en los collares llevan sus mujeres e hijas.

(2) Tema de una canción guarana que se refiere a las incursiones de los antiguos caribes.

RESTAURANT - BAR



- Obert tot l'any
Overt toute l'année
- Cuina esmerada
Chambre avec eau
Cuisine soignée
- Habitacions amb aigua
calenta i freda
chaude et froide

ANDORRA LA VELLA (Principat d'Andorra)

CREMA DENTAL Y CEPILLO

2 complementos básicos
para la perfecta
higiene dental.



TRABAL PALET, S. A. - TRAVESERA DE LAS CORTS, 340, 342, 344 - BARCELONA



**¡Un film único,
colosal,
maravilloso!**

Prohibido para negros

Hace más de medio siglo, unos hombres blancos llegaron a Masaka, en Uganda. Iban allí por ese extraño impulso, que es el amor al prójimo, para llevar a las gentes de aquella tierra la noticia de una herencia que desconocían: la herencia del Paraíso, y pronto en Masaka se formó una floreciente cristiandad.

Un día Kiwanuka, chiquillo de ojos avispados, dijo al misionero: «Yo quiero ser sacerdote».

Kiwanuka era muy inteligente; tanto, que en la Universidad Gregoriana de Roma, donde hizo sus estudios, ganó las máximas notas y honores en el doctorado, superando a sus condiscípulos blancos y demostrando que la mente de un negro no es inferior, contra todo lo que dicen algunos racistas.

Luego volvió a su lejana tierra africana, para convertir a sus hermanos. Años de apostolado, de labor sin tregua, de magníficos frutos. Hace cuatro lustros Su Santidad Pío XII consagró Obispo al sacerdote Kiwanuka, en San Pedro de Roma, en la más hermosa iglesia de la cristiandad.

Y cuando con la emoción prendida aún en sus negrísimo ojos, Mons. Kiwanuka abandonaba el Vaticano, la guardia suiza le rindió honores, y más de un muchacho rubio, de tierras alpinas, se inclinó para que la mano oscura, en que refulgía la amatista episcopal, le bendijese.

Tal vez por la mente del Obispo de Masaka pasaron estos recuerdos, cuando recientemente, a sus sesenta años, después que tantas cosas ha visto y vivido, estuvo en la ciudad de Salisbury. Llegaba cansado y buscó en seguida un hotel.

—Lo siento, pero no se puede alojar aquí... Tendrá que irse a otro hotel.

El imponente conserje blanco, consciente de la superioridad que le concede el color de la piel,

indicó al ilustre viajero un hotel de negros; el único donde podía hospedarse, según las leyes del país.

Mons. Kiwanuka, prelado de piel oscura, aquel a quien otros hombres blancos no habían dudado en darle suprema categoría, aquel a quien Dios había elegido para ministro suyo, sonrió.

Cuando el Obispo de la ciudad se enteró de lo sucedido, invitó a Mons. Kiwanuka a su residencia. El prelado Masaka denegó cortésmente:

—Le doy las gracias, pero yo soy negro y este hotel es para

negros. Debo estar entre mis hermanos.

Todo el tiempo que permaneció en la capital de Rhodesia del Sur se alojó en el misero albergue, entre los humildes trabajadores de las minas de carbón. Y cuando éstos se acercasen a besar su anillo, entre tímidos y asombrados, el Obispo, negro como ellos, aquel que tampoco podía alojarse en los hoteles de los blancos, les diría:

—No os importen las humillaciones. Para Cristo, los hombres no tienen color. Y si aquí se os cierran las puertas, allá arriba

se os abrirán las del Paraíso de par en par...

Acaso estas palabras las habrán oído otras veces los obreros de las minas de carbón de Rhodesia, esos que viven entre la sombra y el fango negro, pero nunca habrán tenido mayor eficacia que cuando se las ha dicho un hombre de su misma raza, de su mismo color.

La Iglesia condena las leyes racistas. La Iglesia considera a todos los hombres por igual. La Iglesia anhela tener un clero indígena en cada Continente.

Articles d'ultima novetat - Tergals - Jerseys

Magatzems CLAUDE

ANDORRA LA VELLA

Tel. 157

GRAN HOTEL "MARTICELLA"

Restaurant - 100 habitaciones a tot confort
Calefacció - Aigues termals - Altitud 1.060
mètres - Servei de taxi - Garatge
LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

Perfumería "LA PERLA"

Avinguda Meritxell ANDORRA LA VELLA
Sucursal LES ESCALDES

MAGATZEMS

CHAMPS ELISEES

*Presenten les últimes novetats de París
i Lyon*

LES ESCALDES

(Andorra)

SASTRERIA UNIVERS

TAILLEUR - COUTURIER

Sastre - Modisto

EXCLUSIVITATS

Draperia Anglesa i Francesa

CAMISES, CORBATES ARTICLES HOME

LES ESCALDES - Tel. 103 (Valls d'Andorra)

FRANCISCO SERRA

GIRONELLA

HOSTAL VALIRA

Hotel de primer ordre

Aigues termals a totes les hab'tacions

.....

LES ESCALDES

(Andorra)

CONSTRUCCIONES EN MARMOL Y PIEDRA

Ignacio Montaña

Taller y despacho: Final del Paseo de la Paz

Teléfono 84

BERGA

HOTEL SAN ANTONIO

JOSÉ TORT

Habitaciones • Calefacción • Agua corriente
Cuartos de baño

Plaza Fuentes, 4 - Tel. 8

BERGA

José Casellas Pujol

FABRICA DE TEJIDOS

Afuera Piusania, s.n.

BERGA

JESUS NIUBO

BERGA

INDUSTRIAS DEL MARMOL

José Montaña Tristany

Toda clase de trabajos en piedra y mármol

Av. J. Antonio - Tel. 322

BERGA

FABRICA DE ASERRAR MADERAS

Machihembrados y transportes

PEDRO PAJEROLS

c/. Barcelona, 1 - Tel. 74 - BERGA (Barcelona)

GARAGE BALLUS, S. A.

Servicio al Monasterio de Ntra. Sra. de Queralt los domingos y días festivos, desde el primero de junio hasta fin de septiembre.

FABRICA DE CAJAS DE CARTON

JOSE TORRENT FRADERA

José Antonio, 25 - Tel. 55

MALGRAT

BOLSOS PEÑA

MARROQUINERIA

c/. San Pedro, 11

MALGRAT (Barcelona)

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

JULIO CARDONA GIRONES

Paseo José Antonio, 23

MALGRAT (Barcelona)

Luis Garriga Viadé

«BAR BODEGA LA MASIA»

Vinos - Champañas - Licores - Super café

MALGRAT

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

Salvador Esquena Forroll

Especialidad en calcetines marca «Los Más Fuertes»

Avda. Caudillo, 96 - San Esteban, 2 al 8 - Tel. 59

MALGRAT (Barcelona)

FABRICA DE VIGAS DE HORMIGON
PRETENSADO

VIGUETA LATINA, S. L.

Aprobadas por la D. G. de Arquitectura
en 23-1-54

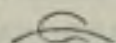
Elementos y estructuras de hormigón armado
Piedra artificial

Carretera del Pla, 1 - Tel. 153

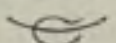
MALGRAT (Barcelona)

ESTABLIMENTS

BECIER



Recanvis i accessoris per automovil • Articles
domestics • Concesionari exclusiu RENAULT



LES ESCALDES (Valls d'Andorra)

MATERIALS

RIBA

ANDORRA LA VELLA

HOTEL PIRINEUS

A. CALVET

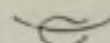
Cuina francesa i espanyola
Especialitats andorranes

ANDORRA LA VELLA

ANDORRA PARK HOTEL

RESTAURANTE

Cocina de primer orden
Piscina - Parque - Tennis
Golf Miniatura - Teléfono 145



ANDORRA LA VELLA
(Principado de Andorra)

PERFUMERIA - RECORDS - JUGUETS

BASAR GINESTA
R. CALVET

ANDORRA LA VELLA (Principat d'Andorra)

TRANSBORD

IMPORT. • EXPORT.
Telefunken - Büsing - Calor
Voitländer - Concord

Av. Meritxell ANDORRA LA VELLA
Telèfon 49 (Valls d'Andorra)

FABRICA DE BEGUDES CARBONIQVES

L'ANDORRANA, S. A.

Pic d'or

.....

LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

TINTORERIA FONTQUERNI

Rosario, 14

BERGA

Harinera de Gironella, S. A.

Pasaje Alsina, s/n. - Tel. 115
GIRONELLA (Barcelona)

MANUEL LLAMAS

Constructor de obras

cl. Francisco Bartrina, 7 - Tel. 352 CALELLA

**Hotel del Real Santuario
de Ntra. Sra. de Queralt**

Dirección a cargo de Ramón Espel
Bodas • Banquetes • Pensiones completas
Servicio esmerado • Magnífica situación
(a 1.200 metros de altura)
Teléfono 5 BERGA (Barcelona)

DESTILERIAS GARRIGA

ANIS GARRIGA

Teléfono 40

GIRONELLA

"HOTEL CONSUL"

Restaurant obert tot l'any - Inaugurat juny 1959

Plaça Rebés - Tel. 196 ANDORRA LA VELLA

JABON EN POLVO

JABALI

Especialidad para máquinas lavadoras

Garantía de HIJOS DE E. BARANGÉ, S. A.
BARCELONA

GUERIN, S. en C.

MATERIAL ELECTRICO

Vía Augusta, 23

BARCELONA

DESTILERIAS JAIME SALA DE BERGA

LICOR ESTOMACAL QUERALTINA

MOSAICOS • HORMIGON ARMADO • GRA-
NITOS • PIEDRA ARTIFICIAL • TUBERIAS
CEMENTOS

VDA. DE TOMAS CLARAMUNT

Balmes, del 45 al 53 - Tel. 252 - CALELLA
Sucursal: Plaza Mercado, s/n. - PINEDA

BODAS - BAUTIZOS - BANQUETES
FIESTAS EN GENERAL

Fotos
Mataranz

Reportajes - Gráficos, cinematográficos
y color

P.º de Gracia, 121, 3.º, 1.ª - Tels. 271330 y 371766
BARCELONA

MADRES

NIÑOS ROBUSTOS CON

NUTRICELIA

Fécula de maíz americana

INDUSTRIAS RIERA-MARSA

Hipólito Lázaro, 19-23

BARCELONA

B E R G A

CIUDAD DE LA PROVINCIA DE BARCELONA

Nuevamente nuestra revista ha visitado la hermosa Ciudad de Berga y al llegar a ella, hemos elevado en seguida nuestra vista hacia el Santuario de Nuestra Sra. de Queralt, la pequeña Virgen de las Montañas, que bendice y alienta desde su trono altísimo, a todos sus amadísimos hijos de la ciudad y comarca.

En varios números de nuestra revista, año tras año hemos venido hablando del Santuario de Ntra. Sra. de Queralt. Este año nos complacemos en publicar la fotografía del Camarín de Nuestra Sra. depositada ya la Santa Imagen dentro del templete que acompaña y realza la belleza del Camarín. La Santísima Virgen ha visto el esfuerzo y el amor de sus hijos en el empeño de mejorar constantemente la mansión de su Señora, siendo verdaderamente esta actitud del pueblo bergadano un ejemplo y un estímulo para todos los pueblos que sienten el amor de hijos hacia la excelsa Madre de los hombres.

Camarín de Ntra. Sra. de Queralt. →



En sus fiestas tradicionales reluce esta tan simpática «Patum de Berga», y también tan deliciosa para niños y mayores.
(Dibujo)

Vista parcial de la Ciudad de Berga. →



JOSE M.^a RICOMA, S. A.

(Fundada en 1840)

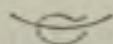
Navieros, Cons'gnatarios, Agencia de Aduanas
Madrid-Barcelona-Huelva

Dirección Telegráfica: RICOMADUANAS
Apodaca, 3 - Tel. 2400* TARRAGONA

CARPINTERIA

Especializada en Artes Religiosas de

LUIS AVILA



Augusto, 28 - Tel. 3383 TARRAGONA

FABRICA DE CHOCOLATES

LA COSTARRIQUEÑA Y SANS

Piu y Soler, 17 - Tel. 2778
TARRAGONA

Muebles ANDREU

San Francisco, 21 - Tel. 3382 TARRAGONA

CALZADOS LA PILARICA

*Gran surtido de todas clases
Especialidad en calzado de caballero*

Avda. Generalísimo, 44 - Tel. 1985
TARRAGONA

MAJESTIC

IMPORT - EXPORT

Plaça Princep Benlloch-ANDORRA LA VELLA
(Andorra)

RELOTJERIA - BISUTERIA

R. SOLANS RIBERA

Omega - Cyma - Tissot - Movado
Tel. 23 ESCALDES D'ANDORRA

*Fábrica de Tabacs d'Andorra, Iser - Imperial
i Cigars de totes classes*

Bargués, S. L.

SANT JULIA DE LORIA (Andorra)

Farmacia i Centre d'Especifics de Loria

SANT JULIA DE LORIA (Valls d'Andorra)

COMANDO

Comercial Andorrana de L'Automòvil

*Recanvis - Accesoris - Utillatges - Foto
Cine - Discs - Aparells electre-domestics*

LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

MANUFACTURES

de

CALÇATS ANDORRA

Avinguda Meritxell
ANDORRA LA VELLA

CALÇATS

PONS

*Gran sortit en confeccions - Especialitat en
sabates a mida i reparacions*

ANDORRA LA VELLA

TALLERES GRAU

*Electricidad y mecánica del automóvil
Reparación y bobinado de motores eléctricos
Rectificación de bloques y banco de comprobación y arreglo de bombas - Inyectoras Diesel - Concesionario «AUTOBAT»*

Carretera Barcelona, 20 - Tel. 1435
TARRAGONA

GESTORIA ADMINISTRATIVA

"V. Llauradó Martí"

Gestor colegiado: BERNABE MARTI

TITULOS CHOFER
PASAPORTES
INDUSTRIAS

Rbla. S. Carlos, 35 - Tel. 1275
TARRAGONA

La Vinícola Ibérica, S. A.

Torre Jordi, 1 TARRAGONA

José M.^a Ricomá, S. A.

Apodaca, 5
TARRAGONA

Reservado
S. P. P.

TARRAGONA

E. CEBRAL y VIDAL

TALLER DE ESCULTURA

*Panteones • Lápidas • Trabajos funerarios y religiosos • Trabajos en piedra • Mármoles
Yeso • Madera*

Diputación, 11
TARRAGONA

MATEO TOMAS BARTOLI

CONTRATISTA DE OBRAS

Hijo y Suc. de Pedro Tomás

María Cristina, 15, 1.º-Tel. 2582 TARRAGONA

CARPINTERIA DE JUAN FIGUEROLA

Cos del Bou, 18
TARRAGONA

DALMAU HERMANOS Y C.^a Suc.

*Criadores-exportadores y embotelladores
de vinos*

Calle Real, 9 - Tels. 1610 y 3062
TARRAGONA

MATIAS MALLOL BOSCH, S. A.

*Armadores - Consignatarios
Transportes rápidos y pesados
Telegramas: MALLOL*

Pl. Gral. Sanjurjo, 9 - Tels. 1198-1841
TARRAGONA

La Tarraco Vinícola, S. L.

Vinos Generosos, Dulces y Vermuts

Telégramas: «TARRACOVINS»
Real, 23 TARRAGONA

Mareos, gripe, agotamiento, indigestiones, etc.

AGUA DEL CARMEN

de los Carmelitas Descalzos de Tarragona

Reumatismo, golpes, lumbagos, etc.
BALSAMO ANALGESICO ANTIRREUMATICO

"KARMEL"

Laboratorios: Agua del Carmen, S. A.

Avda. de Navarra, 4 y 6 - Tel. 622 TARRAGONA

PODEROSO ALIMENTO
RECONSTITUYENTE
PARA NIÑOS Y ADULTOS



^
Difunde

y
Propaga

esta
Revista

v

CORSETERIAS

la Sirena
BARCELONA

Avenida Puerta
del Angel, 26
BARCELONA
Pelayo, 26



Tiene el gusto de ofrecer
a Vd. adomas de su espe-
cialización en

ENCARGOS a MEDIDA

Su creación "BELLA"
la faja que no se delata
bajo las más finas telas

Casasa
S.A.

Fábrica de Medallas Religiosas

en ORO, PLATA
Chapado en ORO
y Plateado.

Consejo de Ciento, 49 bis - Tel. 24 81 24
BARCELONA

FUMISTERIA Y FUNDICION

JOSE CAÑAMERAS S.A.
SUCURSAL MADRID
SUCURSAL MALAGA
CASA CENTRAL BARCELONA
TEL. 23-13-02
DIPUTACION, 415-423
TEL. 50723

COCINAS DE
TODAS CLASES
TERMOSIFONES
TOSTADORES
CALEFACCION
CENTRAL

SALAMANDRAS
ESTUFAS



Harper



¡Si señora!
en

**ALMACENES
TIVOLI**
CASPE 17

**hallará
el mas
selecto
surtido**

en colchas, sábanas
equipos de novia
lencería, tejidos
mantillas, novedades
peletería

NUESTRA ANTIGUEDAD NOS ACREDITA